

**QUADERNI
MANZONI**

IV

QUADERNI

dell' Edizione Nazionale ed Europea
delle Opere di Alessandro Manzoni

MANZONI

diretti da

GIANCARLO VIGORELLI

GIANMARCO GASPARI



CENTRO NAZIONALE STUDI MANZONIANI

Andrea Savini

«SCRIVER LE LETTERE
COME SI PARLA»

SONDAGGIO SULLA LINGUA
DELL'EPISTOLARIO MANZONIANO
(1803-1873)

Premessa
di
MAURIZIO VITALE

CENTRO NAZIONALE STUDI MANZONIANI
MILANO · 2002

SOMMARIO

PREMESSA di Maurizio Vitale	XI
INTRODUZIONE	XIII
INDICE DEL CORPUS EPISTOLARE	XXIX
TAVOLA BIBLIOGRAFICA	XXXV
I FONOLOGIA	I
I.1 Vocalismo	I
I.2 Consonantismo	26
I.3 Fenomeni generali	43
2 MORFOLOGIA	53
2.1 L'articolo	53
2.2 Il nome	57
2.3 Il pronome	60
2.4 Il verbo	84
2.5 Preposizioni, avverbi e congiunzioni	102
3 SINTASSI	113
3.1 Sintassi della frase	113
3.2 Coordinazione e subordinazione	172
3.3 Ordine delle parole	195
4 LESSICO	219
4.1 Voci letterarie	222
4.2 Le altre lingue	240
4.3 Toscanismi	271
4.4 Colloquialismi e locuzioni idiomatiche	279
4.5 Neologismi	295
4.6 Tecnicismi	307
4.7 Epistolarismi	318
4.8 Forme alterate	327
CONCLUSIONI	331
INDICE	341

INDICE

<i>Premessa</i> di Maurizio Vitale	XI
------------------------------------	----

INTRODUZIONE

L'epistolario manzoniano nella critica	XIII
«Scrivere le lettere come si parla»: poetica tradita o rispettata?	XVIII
La selezione del corpus: criteri e metodi	XX
Indice del corpus epistolare	XXIX
Tavola bibliografica	XXXV

I FONOLOGIA

I.1 VOCALISMO	I
I.1.1 Vocalismo tonico	I
1 Dittongo e monottongo in sillaba libera (tipo <i>cuore/core</i>)	I
2 Dittongo e monottongo in sillaba libera (tipo <i>intiero/intero</i>)	7
3 Dittongo e monottongo dopo palatale (tipo <i>figliuolo/figliolo</i>)	7
4 Dittongo e monottongo dopo consonante + r (tipo <i>pruova/prova</i>)	11
5 Alternanza <i>o/u, e/i, a/e</i> (tipo <i>colto/culto, molteplice/moltiplice</i> ecc.)	12
6 Mancanza di anafonesi	12
I.1.2 Vocalismo atono	13
1 Dittongo mobile. Estensione di <i>ie</i> e <i>uo</i> alle sillabe atone	13
2 Alternanza <i>e/i</i> in protonia (tipo <i>nemico/nimico</i>)	15
3 Alternanza <i>o/u</i> in protonia (tipo <i>coltura/cultura</i>)	20
4 Alternanza <i>a/e</i> in protonia (tipo <i>danaro/denaro</i>)	22
5 Alternanza <i>e/u</i> in protonia (tipo <i>eguale/uguale</i>)	23
6 Labializzazione della vocale pretonica (tipo <i>domanda/dimanda</i>)	24
7 Alternanza <i>o/u</i> in postonia (tipo <i>formola/formula</i>)	25
8 Alternanza <i>a/i</i> in postonia (tipo <i>giovane/giovine</i>)	25

I.2 CONSONANTISMO	26
1.2.1 Alternanza scempie e geminate	26
1.2.2 Conservazione dei nessi dotti	34
1.2.3 Alternanza occlusiva sorda e sonora (tipo <i>castigo/gastigo</i>)	35
1.2.4 Spirantizzazione (tipo <i>sopra/sovra</i>)	38
1.2.5 Palatalizzazione (tipo <i>giungere/giugnere</i>)	39
1.2.6 Alternanza affricata palatale/dentale (tipo <i>rinuncia/rinunzia</i>)	40
1.2.7 Esiti del gruppo -rj- (tipo <i>calzolaio/calzolaro</i>)	42
I.3 FENOMENI GENERALI	43
1.3.1 Prostesi	43
1.3.2 Aferesi	44
1.3.3 Sincope	45
1.3.4 Apocope	47
1 Apocope postvocalica	47
2 Apocope postconsonantica	48
1.3.5 Elisione	50
2	
MORFOLOGIA	
2.1 L'ARTICOLO	53
2.1.1 Articolo determinativo e indeterminativo	53
2.1.2 Preposizioni articolate	55
2.2 IL NOME	57
2.2.1 Formazione del plurale	57
2.2.2 Metaplasmi	58
1 Metaplasmi di genere	58
2 Metaplasmi di declinazione	59
2.3 IL PRONOME	60
2.3.1 Il pronome personale soggetto di terza persona	60
2.3.2 Pronomi personali atoni	70
2.3.3 Pronomi e aggettivi indefiniti	74
2.3.4 Pronomi dimostrativi	77
2.3.5 Il pronome interrogativo (tipo <i>che?/che cosa?/cosa?</i>)	78
2.3.6 Pronomi relativi	80
2.3.7 Aggettivo possessivo (tipo <i>il di lui/lei/loro</i>)	82

2.4 IL VERBO	84
2.4.1 Metaplasmi di coniugazione	84
2.4.2 Verbi pronominali non riflessivi	85
2.4.3 Il verbo: forme concorrenti	87
2.4.4 Il verbo: alternanze tematiche	95
2.5 PREPOSIZIONI, AVVERBI E CONGIUNZIONI	102
2.5.1 Forme concorrenti	102
2.5.2 Forme letterarie e toscanismi	108
3	
SINTASSI	
3.1 SINTASSI DELLA FRASE	113
3.1.1 Uso dell'articolo	113
3.1.2 Uso del pronome	115
3.1.3 Uso dei numerali	118
3.1.4 Uso della negazione	119
3.1.5 Uso delle preposizioni e reggenze	123
1 Uso delle preposizioni	123
2 Reggenze nominali	129
3 Reggenze verbali	130
3.1.6 Uso del verbo	143
1 Verbi intransitivi usati transitivamente	143
2 Costrutti verbali notevoli	144
3 Uso dei modi e dei tempi verbali	149
4 Concordanze verbali	170
3.2 COORDINAZIONE E SUBORDINAZIONE	172
3.2.1 Paratassi e ipotassi	172
3.2.2 Ellissi della congiunzione nelle preposizioni complete	180
3.2.3 <i>Coniunctio</i> relativa	180
3.2.4 <i>Che</i> subordinatore generico	184
3.2.5 Irregolarità della subordinazione	187
3.2.6 Sintassi nominale	190
3.3 ORDINE DELLE PAROLE	195
3.3.1 Sequenza <i>agg. qualificativo + agg. possessivo + sostantivo</i>	196
3.3.2 Sequenza <i>verbo + pron. pers. soggetto</i> nelle interrogative dirette	201
3.3.3 Dislocazione	203
3.3.4 Figure retoriche	213

4
LESSICO

4.1 VOCI LETTERARIE	222
4.2 LE ALTRE LINGUE	240
4.2.1 Francesismi	242
4.2.2 Altri forestierismi	256
4.2.3 Latinismi	257
4.2.4 Dialettismi	260
4.3 TOSCANISMI	271
4.4 COLLOQUIALISMI E LOCUZIONI IDIOMATICHE	279
4.5 NEOLOGISMI	295
4.6 TECNICISMI	307
4.7 EPISTOLARISMI	318
4.8 FORME ALTERATE	327
CONCLUSIONI	331

IMPRESSO NEL MESE DI SETTEMBRE MMII
DALLA «LINOGRAF S.N.C.» - CREMONA